MONDAY NOVEMBER 3, 1930. NO. 11143

The Japanese American News

昭和五年十一月三日 (月曜日) 第一萬一百四十三號

日米

THE JAPANESE AMERICAN
PUBLISHED DAILY AT
650 ELLIS STREET
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
PHONE: PROSPECT 8828-029
ENTERED AS 2. CLASS MATTER
K. ABIKO, EDITOR & PROP.
SUBSCRIPTION RATES
IN ADVANCE
DAILY.....ONE YEAR..... $11.
DAILY.....SIX MONTHS..... 6.
DAILY.....ONE MONTH..... 1.
SINGLE COPIES..... 5 CEN.

日米

待たるゝ選擧の結果

二年目に一度の下院議員および上院議員の一部の改選を擧はいよ〜〜來る四日行はれるが、今回の選擧は、フウバーが大統領に就任して以來、はじめてであり、且、財界不況の陰つかの共和黨執政に對して最初の信任投票となる譯であり、また政界や財界の一種の癌ともいふべき禁酒法問題にも、ある種のヒントを與へるだろうと見られる。選擧結果については、各方面から深甚な注意が拂はれてゐる。

▲

フウバー就任後、一九二九年初頭から七月ごろまでは、未曾有の大恐慌を見せたが、財界の反動以來、共和黨執政の財界繁榮譽歌は何やら影が薄くなつて來た。この不景氣をどうして打開するか、この問題が政爭の中心をなしてゐる。過ぎ去つたことをクヨ〜〜せず、今後の對策について、共和黨と民主黨のいづれが、國民にアピールするかと政戰の分目である。勿論、極度に放慢な共和黨の財政、經濟政策が、財界不況の一因だつたのだらうが、兎角、過去は忘れ、今後の繁榮にむかつて全力を傾注する所に米國人一流の樂觀主義が窺はれよう。

▲

フウバーは財界の反動以來、意氣氣恢復に務めたが、これが為め、本年頭一時的中間選擧の結果を見て位置に、氣に行政府が手腕を發揮するは、本年後半期から、來年初頭にあると思ふ。フウバーが失業救濟對策、特別委員會を組織したり、大仕掛けな政府事業を起こしたりしてゐるのは、確に、國民にアピールせんとする一端であつて、さこまで國民にこれを認めるか、今回の總選擧の結果を見ねば解らないが、フウバーの寢食を忘れた努力ぶりには各方面から共鳴者もあるだらう。

外交問題やその他いろ〜なが問題が政爭の具にされてゐるが、一例の不景氣の策、景氣恢復策を主張し、その次には、復を主張し、その次には、すべしといふんと云つても、例の禁酒去問題をあげると思ふ。この禁酒問題については、まだフウバーは確定的な意見を發表してゐない。今後年度は當分發表せぬかも知れぬが、この次の總選擧では、禁酒問題に對して、國民無は後場においてひに二圓高に恢復しも近しとばかり買方盛んに買嵩つた

（一九三二年）さうしても問題明かにしなくてはなるまい。しかし、今回、總選擧では、さうやら灰色、胡麻化し得たようだ。

▲

法律即行遵奉の委員會が組織され、まだこの委員會が御等見が實明してゐないので、一種宿題としてタッチしなくても、今回だけは口實が立つ、しかし、何時までも放任する譯には行かず、何時までも放任する譯には行かず、少くとも、今回の總選擧なる參考ならうと思ふ。

補充計畫で海軍側飽迄頑張れば
政府は投出しの外なし
井上藏相稍〻捨鉢の色を見せる
四億三千萬一文も割引相成ぬか

（東京二日電通）海軍補充計畫問題は海軍側の態度いよ〜〜強硬にして行き悩みの形であるが、政府は何とか政治的交渉によつて解決せんと努力中である。二日井上藏相は更に各閣僚と再考を求め、もつて來たる七日の閣議において最後の決定をしんと希望してゐる。若し海軍側においてあく迄無理をいふやうであれば最早投げ出す外はないと稍捨て鉢的態度をしめしてゐる。

新補充案は空軍改善に力を盡すに
海軍主腦部の意嚮決定
強硬の態度で政府と折衝せん

（東京二日電通）海軍主腦部は一日午後二時海相官邸に會合協議、補充計畫費に關し大藏省の提案に對する態度を決定した。安保海相と谷口軍令部長は協議を求めたる上、井上藏相と二時日中に交渉開始のはずである。海軍側の腹策によれば補充計畫總額四億三千萬圓、その內譯

一、艦艇補充計畫　航空隊增設四千九百萬圓、今後五ケ年間の維持費を含む
二、海軍航空機補充計畫　艦載飛機七十臺新製、製作、この費用七千萬圓、その維持費三百萬圓
三、艦艇內容充實費、主力艦の近代化及び配置費七千萬圓
四、航空研究所新設費五百五十萬圓
五、軍需省その他五百萬圓

即上案は大藏省提案を參酌してつくり上げたものである。大藏省の主張、海軍側の案と間には約八千萬圓の開きがある。

蕃族總攻擊奏功
三方攻擊で敵蕃つひに袋の鼠の運命に會ふが
臺灣騷亂討伐隊情報

（東京二日電通）臺灣騷亂の五十餘名は二日早朝銃器彈藥の到着をまち兇蕃討伐出動するに逆襲されたが、大藤隊の猛射に敵軍敵退わが第一戰隊は敵軍の逆襲に備へ去る卅一日霧社の一部で兵卒二名戰死、反抗蕃人に嫁してゐたタヤ蕃人の妹の話によると反抗蕃人はタウ銃器彈藥資糧等思ふ存分奪ひ取つたから軍隊警察等押しせても決して破ることなしと豪語してゐるといふ。

臺灣騷動の元兇は
花岡兄弟と脫走
熟蕃頭目五七名
兇蕃討伐に向ふ

（東京二日電通）臺灣騷動の元兇と目される花岡一郎二郎兄弟は電報突發二三日前、方合機から投げた爆彈の破片と思はれるものをひろいあげ飛行事實判明、郵便局、全部を拂ひさげ、食糧品や衣類などを買込んでゐたその他三四の理由から推して同人等の行動が既に計畫的であると考へられる。白狗蕃今會頭目

東京株式市場
稍々活況か

（東京二日電通）本日株式市場は新東株の爆騰となり東株類

蕃族總攻擊奏功

（東京二日電通）臺灣騷亂の五十餘名は二日早朝銃器彈藥の到着をまち兇蕃討伐出動するに逆襲されたが、大藤隊の猛射に敵軍敵退わが第一戰隊は敵軍の逆襲に備へ去る卅一日霧社の一部で兵卒二名戰死、反抗蕃人に嫁してゐたタヤ蕃人の妹の話によると反抗蕃人はタウ銃器彈藥資糧等思ふ存分奪ひ取つたから軍隊警察等押しせても決して破ることなしと豪語してゐるといふ。

全國男女青年團
多數表彰さる
秩父宮同妃殿下
御臺臨のもとに

（東京二日電通）全國青年男女大會は昨日日比谷公會堂において秩父宮同妃殿下御臨席の上、各奉戴、週年記念會擧行、女部大臣は天皇陛下の令旨を奉戴、參會者一同は令旨奉答の歌を合唱、女部大臣から優良男女青年團百八十八團體および青年教育功勞者二百四十四名に表彰狀を授與した。明治神宮に於いては女武高官千五百名參列午前九時から十年祭の御鎭魂大會を行せられた。

農會委員
決議提出政府
熟議すと答ふ

（東京二日電通）全國農會長大會決議を實行して西十六名の委員及び實行委員等政府一交渉に決議に關して、政府においても充分協議する旨答へた。かくて一引つゞき政友會本部に森幹事長を訪問した。

閣代表と
張學良會見
双方大に諒解

（奉天二日電通）閣議山代は一日午後張學敏工廠張學良を訪問、閣一任所を襲行することに決した。

スペイン王女
高松宮殿下
出迎に御還幸

（ロンドン一日）スペイン王國陛下のインファンタ、ビアトリス第一王女は高松の宮同妃殿下を御出迎へするため本日首府マドリッドにロンドンより御還幸せらる。

滯納すゝむは
大責任だ
藏相は語る

（東京二日電通）右につき井上藏相は左の如く語つた。生活難は農村のみにあらず。滯納をすゝめる如き手段は大責任で實際にすぎないと。

羅馬法王會
會議召集

（ローマ一日）ローマ法王ピ

市川中車は
出演中卒倒
腦溢血を起し

（東京一日電通）市川中車は昨夜五時一十分、歌舞伎座出演中卒倒、腦溢血を起し、同場より本郷、すぐ起き、かくてアゾレス群島患者、藏四段目、軍官、腹の場、藥師寺西郎、衛門、扮してゐた時、腦溢血を起し倒れたので幕ひいた。

フーバー氏演說

フーバー大統領に來たる八日夜ラジオ、ハインテ會社から六十一週年記念會で演說のはずである。

故九條武子夫人
紀念の實費病院落成
東京支社二日特電
三十萬圓の立派な建築

一昨年故人となる歌人にして且慈しみ深き妻であつた九條武子夫人の遺著歌集「無憂華」は非常に夫人の知人、歌壇者などから集めたる寄附金を合算するとき實に三十萬圓にのぼつた。この金をもつて故夫人を記念すべく貧病者の救濟の一助として實費病院建設中であつたが、この程いよ〜〜竣工をみた。そこで知名文人をはじめ故人、因縁の多くの紳士五日盛大に擧行のはず。

意氣軒昂の全國農會
實行委員當局に迫る
政府との折衝雲行き不安

昨日ひらかれた全國農會長大會は買ひあり、感激、融通、路、農村の租稅輕減等の諸問題に關して政府當局の言質をさるの要ありとし實行委員等の親度ひて當局に迫ることとなつた。かくて實行委員等の親度は強硬常局の為るべき態答のまき事態重視されてゐる。

大衆黨勞農會議
麻生議長檢束さる
議場總立ち大混亂を呈す

大衆黨勞農會議は開會前既に殺氣漲り、警官隊物々しく武裝、往到底無事にはすまじと氣遣はれてゐた。果然麻生議長は、その開會挨拶中止され、官憲に檢束、會ふた。新議場總立となり、早く、警官、殺りあふものあり、同志打ちやるものあり、絕叫、怒罵、奇聲互に交錯して物凄き光景、亂した。

市長選
二人の候補者

（東京二日電通）市長選擧は、二人の候補者、一人は、現市長、一人は、前市長、前者は、現市長、後者は、前市長、前者は、現市長、後者は、前市長、前者は、現市長、後者

明日行はるゝ選擧と一般投票

提案は四十ケ條 日系市民と投票

茶たる四日は州知事をはじめとして提案四十ケ條を一般投票によつて賦否を決する投票日である。各投票場は午前七時より午後八時まで開かれ、日系市民も相当に多いものと推されてゐる

知事候補者
ルフ桑港市長
ヤング知事
ショクレーフ副知事候補者
ウエルシ
メリアム
シャピロ州務長官
マダクス
ハチンス

監査官
ライリー
ハーウアド
州經理局長
シェーラー
ジョンソン
ケログ
州檢事總長
ウエブ
ボード、オブ、エクアリゼシヨン
コーアベスト
下院議員候補(第四區)
カーン夫人
州上院議員候補(十四區)
フエーロム
州下院議員候補(第三十區)

日本近信

時計王服部金太郎氏 三百萬圓を出す

社會事業のために

七十一回誕生日を期し 私の寸志

服部氏語る

時計王服部金太郎氏は十月九日の第七十一回誕生日を期し氏の經營する時計工業が今日の隆昌を來たしたのは一般社會の御援助によつて賜物であるとして、この際社會に對する感謝の意を表するため財界不況の折柄金三百萬圓を投出し、財團法人服部報公會を組織し

一 有益なる說明發見及び研究をなしたるものに對し褒賞金の贈呈

二 一般學術調査に對する奬勵援助

三 教育その他公益事業の後援

四 その他同財團の目的を達成するための事業および出版

などをなし有益なる社會公共事業(彼等にはせねば)球屋は純士、娯樂場であるからこの方は「表面」なんともないやうだから客、ゲーム取との關係は「直接」そこでをかしなことに行はれないのである、だから裏面では、間接ではーーで

ついて服部金太郎氏は芝白金四光町の自邸において語る。

今日(九日)をもつて古稀の誕生日を迎へましたが、その記念の意味をもかねて國家社會に對して何かしたいと考へてゐたわけです、三百萬圓で報公會といふ財團組織になし、公債を買つておいてそれから上る年額十五萬圓をもつて發表したごとき事業を行ひたいと思ひます、年一回十月九日即ち私の誕生日にこれをわかちたい考へです、私は十五歳の時に東京の京橋八官町の唐物屋の小僧をしてゐましたが隣がちやうど時計屋でその方の仕事を見てゐるうちに時計屋は修繕とかなんとか金がなくてやつてゆけると考へ商賣變へをしまして以來五十五年です今日は一年に三十萬個の腕時計を作出するようになりました年額一千萬圓といふ輸入超過であつた腕時計が昨年は六百萬圓、今年は五百萬圓臺といふ風順次輸入を防遏して來ました、時代の趨勢は勿論のありますが微力ながら私も働いて來たわけです

國家社會への

エロ グロ ナンセンス

ゲーム取り Sの當り

悲し、N子の物語

こゝは、銀座裏のあゝ撞球場——ゲーム取りN子の物語りはかなしいと

——あつさり云つ球屋は他の水商賣に比して客種がチビフトばかり上品である、ノーブルである、なんとなれば(彼等にはせねば)球屋は純士、娯樂場であるからこの方は「表面」なんともないやうだから客、ゲーム取との關係は「直接」そこでをかしなことに行はれないのである、だから裏面では、間接ではーーで

N子のはなしに戻る、N子は高等小學を卒業してすぐゲーム取となつてから既に三月が經過してゐた、始めのうちは、さうしてもロ出して言へなかつたーーネーヂンキか、タラタ、オス、ヒク、マハス、大マハシなきいふ言葉も、さうやらこの頃は無關心にいへるやうになつた、彼女はそこで改めて店へ來る客を見渡したことである、會員が多かつた、學生があつた、お店者があつた、ヨタモンがゐたし少年もゐた、彼女はーー

そこでフト眼を眞赤にしたのである、十六歳のN子は、始めてSに(タヨータ ルイズに似てゐて如何にもおとなしいだがその實惡るべきくせものゝSゝ)はつかしさを感じたのでーーー。

で、けふもその日が、彼女の受持ちに突いてゐる「三增しは當りゲーム」相手のおやぢは、さつきから五タチ食つてゐるので、連敗、腹いせに「馬鹿に早いゲームだ!」とつぶやきながら出て行つた

「ねゐ、Nちゃん、今日は馬鹿、當つたらう?おやぢの奴、怒つて歸つたね」

「貴方が勝つたわけよ、十二當つたら十八にしてあげたんぢやもの」

「さうかい、そいつは有難いそのお禮に何かプレゼントしよう、なにがいゝ?」

「あたしーー」

「Nちゃん、君、練倉へ行つたことがあるか?何、ない?ぢや此度の休みに練倉に行かない、ムムのウインドーにとても素敵なパラソルがあつたからそれを買つてやらーーね」

Sはゲーム代は何ナ休まるパラソルを買つてやつて練倉へつれていつて、それからーーみ想像してーーー。

▲

こゝでN子の境遇を考へねばならない、N子の家庭は貧しかつた、彼女の家は彼女の稼ぐ月給三十圓が大きな柳であつた、だから彼女はお小遣ひも持たなかつた、持たなかつたから欲しかつた、だからSがーーそれともお金ぐらいはかなくしてやるから自分ですきなものを買つたらどうだ?と誘ひかけた時、N子は心の中で、「ねゐ」といつて了つたつて何もーーー

▲

で、占めたーーとSは思つたことである、タマはロハでついて、同時にかうゝ簡單にーーー出來やうとはーーSは内心微躍

「ねゐ、Nちゃん、帰り途が同じだから送つて行つて上げようね」

Sはストップされた、N子は月足をかけながら「いけない!」と叫ぶ本能の聲を聞いた、しかしも駄目だつて自動車は走り出し、そしてやがて停つたのである。

「こゝは僕の友達のアパートだよ、ちよつとお茶を飲で行かない?まだ起てゐるぢだ」

それから先は書く必要はなからう!ーーー

ゲーム取N子の物語りはかなしいーーといつたのはN子の初戀がかなしいのでN子が三十圓に家が貧乏であつのがかなしいのでも、それがつまらぬ。

日米讀者への福音

『週刊日米』料金割引

——(左記特典は本年末日迄)——

日米讀者にして一ヶ年の購讀料前金十一弗御支拂の節序に金二弗、合計十三弗御拂込みになれば

『週刊日米』を一ヶ年分を送り致します

『週刊日米』は在米同胞の爲に特に編輯してありますから育兒、衛生、流行、料理、行儀其他凡べて實地に應用出來ます

送金通知書

一金十三弗也

日米新聞 一ヶ年分
週刊日米 一ヶ年分

右の金員御送附申上げます

一九三年 月 日

姓名

住所

日米新聞 御中

桑港 日米讀者係 650 Ellis St. S. F. Cal.

小納稅者には寛大に

金貸には嚴格

大阪監督局の所得調べ

睨まれるは流行の麻雀倶樂部

今年度の所得稅は今やつと減ずるひとしおのよいよの所得稅の利子所得は時節柄一段の徹底的調査をなし、繁業不振、諸負債の大方針について徹くところ

大阪稅務監督局では昨年度の調査方針の原案を作つたのだし、例年ならいつも十一月末か十二月初めに稅者に出來るだけ寛大に取扱ふ方針で、今年は特に強調する。金繁業者や信用貸にかはる新製の口付「みのり」と兩切り「コクハク」二種のタバコを十一月旬發賣の豫定にこれも生産合理化とかつて既報

「みのり」は淺草工場と、大阪地方專賣局大阪工場とのニケ所でつくられる「みのり」は本年度内には合計約四億本製造の豫定だ、淺草工場では十月九日から、大阪局工場では十日から着手、大阪工場で二百萬のまき上げ機のうち約百萬を有新工場に移し、十月中に約七千萬本を製造する

「みのり」は優秀な原料を元とした朝日級のタバコで國かくうと大きさは敷島に丁度ゐる、まあおけられた一本々々には緑で「みのり」と印刷されてゐる

意匠は黄地に白字でみのりさ浮せた側の緑地は桃色で菊やパイナップルを描いたもの一個二十本入り定價十五錢、專賣局では「文字ほりスポーツ、マイルドでこんさこそ貴れると自信がある」といつてゐる

又舞ひ戻つた札扱外人

昨年追放されたア夫婦

九月二十八日午後四時半、京都西巢鴨町池袋六七三文房具店望月賢藏方へ外國婦人が來て、ハ錢のタバコを買ひ二十圓札を出し、一圓札ばかりをくれたつた、店員が金庫から一圓札をさがすのを自分も手傳つたが、間もなく再びやつて來て今度は館の他を買つていつた、さうした機子、變なので調べると金庫の五十圓紙幣が紛失してゐる

池袋署に調べると同町の富士見館に止宿してゐるアメリカ人追行するとそれ住の某旅館に引越したのでこれ二十九日午前即ち越し先に捕へたが右はユナイダーブドール(二四)で昨年都下で巧妙な札扱ひ取りをやつて退去命令をくつたフルーダン アブドール(三二)の妻であつた、彼の女はベルシヤのウルミヤ市で生れかさい時モスクワに行き一九一八年の革命夫でフルーダンと共にハルビン、シンガポール等轉々として日本へ來り昨年追放されたのを去る九月博多にこつそり上陸し夫婦共謀で札

日米要求

要求廣告料金

一行一日	十錢	四日續けば
一行一月	五錢	八日目より

ポスト街一三九六
ポスト街一三九六

拔取りの記行を、さがしてゐるものである
「夫フルーダンも捕へられ」

人事欄

熟練 なる洗濯職工アーオーク たし 電話ウエスト八四三二

投資家 上町で三千弗以上の投資する方へ富む事業希望グリーン街ヤセタル洗濯所

母國 に御送りなさる御子供様船中のお世話はず預り申し國許まで送り屆けます出發は十一月廿九日の鹿田丸です 桑港ラグナ街一七〇一 加州ホテル内 太平洋海上運利會

ダンス 若き白婦人教授致します 交ダンスを教授す (日本語を解す)

2245 Pine Street, Walnut 2714.

教授 英語、日本語、セアノ、公立學校の講料目 1765 Sutter 電話 Wal. 2352 佐野佳三(國語子(州立高師卒業)

廣人欄

場原興代次(長崎)上野吉太郎(京島)船中の中に紛失致す同人の方は(東京)宮本鉄次郎(和歌山縣)

貸家 一家族の住び向きアラ 一ヶ二軒あり庭園業者に 一八畳組幕四一街八〇(照會

貸家 ゲリー街一六一四ウエブ スメーター近十五室新しく修繕して家具完備貸格安御電話京 フリモント街一四一家主 電話アラウエア二六二一

貸家 五室附五弗サンマテオ北

貸家 六室廿二弗王街三四九 JOSEPH FURTADO 1071-28rd Ave. Oakl

貸家 五室フラット新修繕家賃 格安カリホルニア街五〇二一家主電話ウオルナク四七六九

貸地 長期リースを與ふ十英加 新大統屋家屋あり ポンプ完備水源山二万五千ガロン タンクあり桑港より十七哩 に理想桑港リバテー街二二三

貸間 静かで日當りのよい室 ポスト街一三九六六 電話ウエルナク

ミルク 朝早く搾り一部遠方まで送り加州唯一の消毒 ミルク取扱 櫻木ミルク代理店 1825-B. Sutter St. West 5158

貸家 四室サター街1728四十弗

フラ 濯日當良水代(料)渦沸ヒ ット四室バス附廿五弗清 ーター附メーク街一四五蒸氣暖

洗濯所 目抜の場所安く賃度 照會城戸法律事務所 1962 Bush St. Walnut 5229

洋染 所設備完全多く蒸染度 1667 Lombard St.

賣 三百呎X百廿呎十三ロット千 六百五十弗現場所に角にて梅 安價 地主 Lockhaven 2850 アラバマ街 2355 Sutter St.

貸 其他種々日當良格安に貸度 其他種々日當良格安に貸度

新式 アパートメント式二室廣所附 地及六アラの階格安賃度 照會毛有六アメニュー六三九

貸家 濯日當良七室フラット家 賃格安一九七メイン街

貸店 八室六五弗グリー街一五 五〇、詳細はキャヒル 洗濯所へお問合せ下さい

三味線 撥音 仕田 坂 1935 Clement St.

貸間 夫婦者に適す ポスト街一八二二

フ ラット六室ハードフロア アラバマ 2355 Sutter St.

商會

カマボコ 地方よりの注文歓迎 桑港グリー街一五二九 電話ウエスト四三七九

金門商會

鮮魚、精肉 和洋食料雜貨一切 蒲鉾製造卸小賣 桑港魚市場 桑港ポスト街一七四七 電話フィルモア四二九四

梅毒、痳病專門 全治保證 男女内外科 皮膚血毒病 神經性慢性淋病 產婦診察 通信無料 劉日本人 文文澄 日にへて 初てな し

桑港ラグナ街一七五一 加 大松村醫院 松村清 醫學士 電話ウエスト五六九六

病狀年齡職業要の有無等御一報 妊婦 次第全治の如何御問答申上候 所 村山浪江 電話フィルモア一七六一

桑港ポスト街一六二四 加 金門產院 公認產婆 DR. LAUYIT CHO 602 Grant Ave. S. F. Branch 1810 Fillmore St. S.F.

桑港ポスト街一八二二 電話ウエスト六六二七—五四七一

房木寫眞館 電話ウエスト六五六六 フィルモア一七二〇 人物及び原田寫眞館 パノラマ 電話フィルモア二三〇〇 サター街一七九七

森山寫眞館 電話ウオルナツ五一二三 桑港グリー街一六二七

佐藤寫眞館 桑港ポスト街一八二二 電話ウエスト六六二七—五四七一

◇毎月第四金曜日公休 ブキャナン街一七四七

桑港公認醫師會 ○順 ブキャナン街一七二四 加 醫學士 原田正直 ウオーナク二六六 ポスト街一七九四

加 醫學士 北河慶次郎 電話フィルモア五二八八 ポスト街一六三一

加 醫學士 喜安都定 電話フィルモア二七二九

日本人に親切な公證人 J. DAGGETT 30 Montgomery St. S. F. Tel. Garfield 5740

◇外科泌尿器・産婦人・眼科 耳鼻咽喉・整形外科・内科 小兒科◇X光線の設備あり 診察時間 自午後一時至同八時

日本病院 中村竹之助 桑港パイン街一八三七 玉城浩藏

ブキャナン街一七二五 電話ウエスト二〇五七 北米病院 原昌親

桑港ウエブスター街一六五九 櫻原齒科醫院 電話ウエスト七二三四

桑港ウエブスター街一五二六 公認 上田產院 產婆 電話ウエスト五〇六八

桑港ウエブスター街一五二六 廣東樓 商等支那料理 桑港グリー街一五二七番 電話ウエスト二七八八

桑港 防長旅館 資船問屋專門請手續は弊店獨特の技術あり(電話サター八五〇一) 102 South Park S. F.

ヤマサ醬油 上 宮内御用達 品質優等

正味一ダース 入 一金弗 し送料付 仙五十三

◇到る處の食料品店にあり◇

器容良改んだ本國 用使ルメナエC罐

號一七〇一六一第許特本日 號七五八八六一第許特國米

大正藥舗

◎通經 保證 本劑の發兒に依つて茲に理想的の流經藥が完成致しました事は實に喜に絶へざる次第であります。月經不順月經閉止に最も安全に流經の目的を達する効果あり、月經閉止のため御心配の御婦人は速に通經のた喜びを得て下さい

◎服藥 外用 ウイキ 服藥 二弗五十仙 外用 一弗五十仙 本劑は淋病滑濁に發も有効確實なる「ウイキ」は急性、慢性淋疾の難症も迅速に全治し而も再發の憂ひなく持續服藥せば根本的に全治す

◎殺菌 藥 セーフテー球 定價 二弗 ●ゴールドメタル 二弗 ●エゴ エビオル 二弗 體温にて溶解す、身體に何等の害なく然も有効に其の目的を達する故新藥なり

通●ナパーチン 五弗 ●通經 頑強用 十弗

◎新式 機能發育器 八弗五十仙、十弗、十四弗、十八弗 眼疾療法として機能發育器振動器なり(總目錄入用の方には直ちに無代進呈) 桑港ポスト街一六〇一 電話ウエスト九二〇 TAISHO DRUG CO. 1601 Post St. S. F. Calif

法律

1654 Sutter St. S. F. 電話フィルモア四二二

御菓子 松屋

◇大走り「新茶」到着 桑港ポスト街一六九九 電話ウエスト五二〇〇

共信社

KYOSHIN SHA Members Insurance Brokers Exchange 510 Battery St., S. F. Calif.

保險 自動車、火災、海上、勞働、生命 世界各國第一流保險會社取扱 加州公認保險ブローカー

本社 桑港バッテリー街五一〇 電話 〈事務所ドグラス一一七二 〈夜間オードウエー七二七六

合名會社 共信社 灣東支社 王府第六街七三 電話ハイゲート四一〇七

日米新聞社

日米讀者にして一ヶ年の購讀料前金十一弗御支拂の節序に金二弗、合計十三弗御拂込みになれば

『週刊日米』を一ヶ年分を送り致します

『週刊日米』は在米同胞の爲に特に編輯してありますから育兒、衛生、流行、料理、行儀其他凡べて實地に應用出來ます

送金通知書

一金十三弗也

日米新聞 一ヶ年分
週刊日米 一ヶ年分

右の金員御送附申上げます

一九三年 月 日

姓名

住所

日米新聞 御中

桑港 日米新聞社 650 Ellis St. S. F. Cal.

春月堂

銘茶 御菓子 卸並に小賣一切 御祝餅。赤飯。羊羹 祝儀佛事用御菓子 特別調製 桑港ポスト街一八二二 電話ウエスト一四二八

柿ようかん

赤物 赤坂市 赤坂市 赤坂市

佐藤寫眞館

桑港ポスト街一八二一 電話ウエスト九五五八

上田產院

桑港ウエブスター街一五二六 公認 產婆 電話ウエスト五〇六八

櫻原齒科醫院

桑港ウエブスター街一六五九 電話ウエスト七二三四

廣東樓

商等支那料理 桑港グリー街一五二七番 電話ウエスト二七八八

北米病院

原昌親 ブキャナン街一七二五 電話ウエスト二〇五七

日本病院

中村竹之助 桑港パイン街一八三七 玉城浩藏

日本病院

桑港パイン街一八三七 中村竹之助

霞ケ關の異動
總領事館で好評
出淵大使の轉任說は適評だが實現は困難

本紙本日本京特電により霞ケ關の大更迭が報ぜられたので總領事館では、にはかに活氣づき、各局長が動いて通商局長、異動の新聞電報を中心に異動に關する批評で賑つてゐるが、若杉總領事は武富氏は愚公使として轉任し通商局長にハワイ總領事の赤松氏が就任するやうになりは赤松氏が就任するやうになりは支那公使か大使館に昇格の際

右について

「新聞電報は簡單でまさかと思ふ點もあるが大體において電文通り決定するとすれば非常に意外な更迭だと思ふ、こゝに出淵氏が英國參事官に轉任は適當適材で、ロンドン會議で英國の外交官たちとも親交があるし申一分のない適役である、イタリー大使松田道一氏は條約局長に任ぜられ出淵氏は外務省切つての支那通であるが條約局は大切な部門であり松田氏は極めて

磊落な人

だから任命されたと引受けるかもしれぬ、しかし氏はずゝと以前に條約局長をやつてゐたことがあるから、さう變だと思ふ、ことに依つては容易に出來ないと思ふ

情報部長

の實際

第一番の候補者となる

だらうといふことが貴紙にあつたが、それは非常に適評だ、出淵氏は外務省切つての支那通であるが條約局長として轉任するとなれば大使として轉任するとなれば國際的の重に非常によい、しかし出淵氏は支那に轉任以上米國に通じ米國題を生命として三年間ほどやつてゐる日米外交上最重要な人であるから米國から轉任といふ事は容易に出來ないと思ふ

北加日本語學園協會
第十六回總會
愈々六日より王府で三日間に亘り研究發表

北加日本語學園協會第十六回總會はいよ〳〵六日より三日間オークランド第六街とジャクソン街角の聞東學園において開催されることになつたが出席者は大人の鐵路園よりそれ〴〵代表者が送られるはずで、大人名位の出席が豫期されてゐる大會のプログラムは大體において左の如く決定した

▲プログラム

六日（木曜日）

午前十時　開會

午前十時中出席者の歡呼

午後一時より四時まで研究發表及講演

午後四時より五時半まで研究事項發表及講演

午後六時半より

晩餐會

七日（金曜日）

午前十時開會

研究事項發表

午後一時より四時まで

研究事項發表

午後四時より五時半まで

王府日本人會主催晩餐會

午後六時半より

晩餐會

八日（土曜日）

午前十時開會

實地授業に對する說明および研究

午前十時より十二時まで

研究事項發表および講演

午後一時より三時まで

講演　若杉總領事

三時より四時まで

實地授業實演

四時より五時半まで

聞東三學園主催晩餐會

大時半より

教育講演會

八時より

一校に十年勤續教師の表彰

八日（土曜日）

午前十時開會

實地授業に對する說明および研究事項發表

午前十時より十二時まで

研究事項發表

午後一時より三時まで

講演　若杉總領事

三時より四時まで

實地授業實演

四時より五時半まで

聞東三學園主催晩餐會

大時半より

教育講演會

八時より

一校に十年勤續教師の表彰

八日（土曜日）

午前十時開會

實地授業に對する說明および研究事項發表

午前十時より十二時半まで

講演　若杉總領事

午後一時より三時半まで

學園協會主催晩餐會

正午十二時より

聞東地方見學

午後

以上とは王府リンコルン公立學校長に講演を交渉中である、因に連絡外の聞東教師は勿論教育に趣味を持つ諸士は多數出席希望すると

『日本人の家』の主人
グッド夫人死亡
日本の留學生を世話し慈母の如く慕はれた人

市村氏と談笑中心臟麻痺で

パークレンの東北加大の丘から遠からぬ閑靜なチャイニング街二二二二に町の人々から「日本人の家」と愛稱される日本人の家は慈母のごとく慕はれてゐるグッド夫人（七三）は一昨日夜十時ごろ同家に寄宿してゐる留學生市村秀雄氏と談笑中心臟麻痺で急逝したが、同家に寄宿してゐる留學生數百人は悲嘆に暮れてゐる。

一寺不快

だからとて市村氏によつて參事員會に傳へられる

開放して

ることになつた、相談役の意見は希望してゐる、現參事員及び缺員は左のごとし

現參事員　三十五名

十二名（辭表提出中）

缺員　八名

パンテージ事件
再審決定
十二月二日開定

過般來問題となつてゐるアレキサンダー、パンテージの少女「中央時報」なる週刊紙を發行することになつたプキヤナン街二四六番地の「新聞」なる週刊紙を發行するとなり

山中部日米

鹽湖支社 ユタ州ソートレーキ市 西南テンプル街一六三

殿支社 ユタ州ダンバー市 郵函四三三

(毎月曜日發行)

卷煙草印紙法違反事件で

水木氏勝訴す

同胞を馬鹿にした檢査官の態度

ユタ州財務局附屬卷煙草印稅取締課の檢査官二名は去る八月二日本郡ソートレーキ市商會會員を檢舉して店主水木嘉四郎の不在に乘じ、同氏夫人の不在に乘じ、同氏夫人の硬、反抗に拘らず、店内をくまなく捜索した揚句勝手に事務所は押入りデスクの抽しから卷煙草を没收せる上帳簿類や信書まで檢閲し、ままつるへ表沙汰にすれば五年の懲役に行かねばならぬと威嚇し「今度だけは目弗の印紙を買へばそのまゝにする」とおこまでも人を小馬鹿にした態度に水木夫妻に將來のこともあり傍々同胞の權利擁護の立場から當計局に出頭し、水木夫妻の調査の取調には出廷せず、水木夫妻の調査があり、同月下旬に檢事局に出廷の第二回の取調には出廷せず、水木夫妻の調査の結果十月七日市法廷で第一回の取調がありの前記の檢査官は「水木氏の主張を入れ、原告が家宅捜索狀を執行するこなく破棄を無効とし、私室を捜索せる權を無効とし、私室を捜索せる權を無効とし、私室を捜索せる權

南加版

同胞の血に飽き足らず 墨國人まで搾った
搾り上げた上怪しい所業 奈良と若い人妻

過ぎはまる前探偵奈良豊次は見し、若しポンドが積んで出獄同胞の脅喝強請してるだけでしても直ぐ検挙されるべくそのはなし墨國人の――しかもうら筋には「さうしても十二三年は若い女に怪しからぬ所業に及んだのへ、二百數十弗をまき上げたなるのがオチである」と云つてだろうへ、二百數十弗をまき上げたといふ新事實暴露しようとしてるる。その墨國人といふのは一寸噂して投獄された奈良は甘い出してやるからと二三自弗の金をその妻君からしはたうへ、とんでもない所業に及んだのを今日まで泣き寝入りにしてゐたもので、今度奈良が逮捕されて投獄されたら奈良納めるとき、月曜日か火曜日に訴へ出るはず

豊次の年貢は十二三年 その上で送還

豊次の餘罪はまだ――それだけじゃない。合衆國刑法、加州刑法間はれる事が次かつぎ露

羅府を脅かす南加の野火
マリビュ海岸へ僅かに一哩

南加野火は本日で早四日になるが、ひたひたに狂ふて二千の消防隊殺と無力の戦ひを續けている。火はつひにマリビュの森林及び今一哩に海岸の別荘地帯に延びんとしてゐる。ハリウッドのスター連が住居の構へてゐる場所とてその資産數百萬弗になるほつてなり何でもこれは僅まじと、あせつてゐる。羅府郡消防隊は昨夜徹宵防火のために努力へ一報されたいと

飲食店が殖ね 共倒れ
新開業を絶對に防止

あまり飲食店が多く出來ては結局共倒れとなる――といふので、飲食店が殖ねて共倒れ――新開業を絶對に防止

休日續きと 領事館

火曜日は午前中二日が曜日、月曜日は明治節で、土曜日は遷座日――この三日間は領事館は土曜日午前中だけ開館して三日間の休みになるので、これはあまり勿體ないと遷座日の火曜日は午前中だけ開館すると

奮ひ起て！正義の士
在留民大會は水曜日夜だ
羅府日會各縣人會が協力して有力な證人の蹶起を促す

三、廚師運動の費用並に被害者の萬一に備へるため一般寄附を仰ぎその會計は特別計上とし

特別計算書、寄尾監査員

日刊紙記事

五氏を擧げ新聞並に法曹家協力し被害者の相談に応じ

沖

起して野局相談部に申出られ、絶對に秘密を厳守すると、羅府日本人會の聲明書左の如く発表する

◇本會は同胞社會の安寧秩序を攪亂する不逞の徒を根本的に撲滅せん爲に時局相談部を特設し各新聞社及び各團體と協力せんことを茲に聲明する

羅府日本人會

「酒は無いか」と百弗を強請る探偵
時も時とて下町の大騒ぎ
――二セ探偵に非ず――

時、不逞漢

も時、不逞漢

探偵だらう

探偵と報告した

鹿兒島縣人も奮起す
昨夜の總會で

鹿兒島縣出身者をもつて組織してゐる在米鹿兒島縣人會は、去る十一月三日午後六時半同會の會館に於て臨時總會を開催し、先般來米した在留同胞一團の救援に就き、その他の重要な諸問題について再三協議したが昨夜臨時總會の結果左の如く決議した

決議

一、時局に處するため特別時局相談部を設け委員十名を選出し左の五氏を擧げ新聞並に法曹家協力し被害者の相談に応じ

二、時局相談部は一般寄附者に返戻する事

三、時局相談部は一般寄附者に返戻する事

四、時局相談部は一般寄附者に返戻する事

五、時局相談部は一般寄附者に返戻する事

六、時局相談部は一般寄附者に返戻する事

七、時局相談部は一般寄附者に返戻する事

八、時局相談部は一般寄附者に返戻する事

九、時局相談部は一般寄附者に返戻する事

十、時局相談部は一般寄附者に返戻する事

共濟基金の集りは日本人は割に少い
白人方面では半分以上集る
日本人は日本人委員に出せ

コンミュニティー・チェストの基金募集にわづかに四日目にして目標金額三百二十萬弗の二割九分は既に集まつたことになつたが、あと七日間に殘額二百二十五萬六千七百四十七弗を集めるわけであるが、方面の募金割合は既にメラドキ

▲日本人は出せるだけ日本人委員に出せ

▲日本人は日本人委員に出せ

海中に飛込み米海軍飛行機を救ふ
サンピードロの同胞漁業家 鈴木與平氏等の殊勲

米海軍飛行機の遭難を救つたサンピードロ・ターミナルの同胞漁業家鈴木與平、同政雄氏外九名の同胞は、去る二十七日漁場コスタリカ號で鯖漁に出て帰途中、海軍飛行機が真っ逆様に墜落し

歡樂の夜の慘事
上田選手重傷を負ふ
ハロウイン・ナイト舞踏の歸途 自動車衝突して

ハロウイン・ナイト舞踏の歸途

重傷
吉田青年も 金曜日の夜

バサデナ在住熊本縣人吉田青年

大鎌倉 覆滅の日 (19)
三木喬太郎

傳説では、鎌足の文武天皇の朝より聖武の朝にいたるまで、東八ケ國の豪族藤原太郎大キ時忠、文

フレスノ【一日】

絶えて久しやロルフ、メリット氏

政府當路者を動かした隠れた功績が傳へらる

本年の葡萄産業にとり二つの重なることは、干葡萄アドバンス二仙が二仙五厘に増額されたこと、禁酒長官ウドカフが家庭醸造のワインを禁酒動行官が追窮せざるべしと聲明したこと。

あるが農務局と禁酒局とを動して右の妥協または譲歩をさせたもつともあづかつて力あるものは何人よりもロルフ・メリット氏であるといふ、氏が葡萄産業の表面に立ち公式にワシントンの當局者に交渉運動したのであるが否や明瞭でないけれども、メリット氏が一層の力をいたすにあらざりせば少なくとも右の二大重要決定に當局を同意せしめ得たか否か疑問とせねばならぬと消息通はかたつてゐる。而してメリット氏を起してワシントンの當事者を説伏せしむることを主唱したのはギフ氏とコーン氏とであるらしい。メリット氏は葡萄副産物製造會社(フルーツ・インダストリー)にその後重要な關係をもつやうになつたのもコーン氏の靈力の結果だとつたへられてゐる。

さきにコントロール・ボード社長コスター氏が乾葡萄アドバンス増額請願のため農務局に出願したときメリット氏を同伴した云々の電報があつた。そのことを本欄に報道したが何のためにメリット氏を帯同したかを疑つておいたが今にしてその眞相が右の消息によつて明白となるやうに思惟される。鬼に角怨嗟の的となつてゐたメリット氏もこれで幾分かの償ひをしたるであらう

國勢調査の紀念章

近くフレスノ日本人會常員に傳達されんかの日本政府が今回の國勢調査の際力した在留同胞に記念章を授與することはさきに本紙で報ぜられたとほりだが近く右調査に助勢したフレスノ日會の六十五人分は年週りがよかつたわけで動章はひとしく有難い立派な子孫々に傳ゆるべき記念章佩用典洛ゥ。

❶週中に開店 ベンナユラー和市場の田中兄弟經營の洋食店は諸般の準備整ひ週中には開店すべき豫定だと

❷歓迎會 布市仏教婦人會では四日(火)午後二時例會をかねて本願教使夫人歓迎會を催すよ

❸バレー・ヤング 十一月例會は來八日(土)夜シー街上丸子雪夫宅に催さるゝ

❹寄附 故増田徳次郎氏四十九忌記念に遺族より日本人学園へ五百ドル、川上某氏(醸造業)岡山縣人會へ五百ドル

❺退院 ヒビングストン吉田夫人クロビス西川夫人共に橋場

相互保險

布日會員に近く勧誘

仕來り日本人會員のみあり出した相互保險の組織が成立しすでにコーポレーション設立の認可をうけて居るとのことだが近く會員募集勧誘認可のち次第に組織本書記本年度幹部左の如し

組合長 大赤實藏 副組合長 藤田與四郎 會計 松井秋登 監査 政井善次郎 幹事 平澤俊一郎 子供貯金部 福田俊吾 平澤俊一郎

葡萄彙報

▲卸値段引上變表

三回目のレーズン卸値段引上げ報のべたりサンメードでは第三回目の變表したパルク(ばら)もほぼ一厘二毛五分カラーン(紙箱)ものは一厘五毛の値上げとなる。而して一九二九年持ち越品も少量を残すのみだから右の値上げは新舊の收穫に共通してゐる

今回の値上げによりチョイス トムソンおよびチョイス スケー(ばら)四仙五厘 チクター 六仙 厘五毛 パフド マスケー七仙といふ値段となつた

▲出荷 六萬五百貨車 本季節當初には五萬貨車位と豫定されて葡萄出荷は今日までのところ五萬八千七百三十二貨車でなほ二週間に出荷されるべきものを合し(エムペローの五千貨車以上)あるひは七萬近くになるかも知れぬ然りにあらず東部市場は前週の出荷激増に振られてゐるから或ひはこの上にピーチ出荷はなかるまじくも察せらる。

ハンホード

微兵事務取扱開始

キ郡日本人會においては昭和六年度微兵事務取扱ひを來る十一月一日より開始することとなつたれば左に豫當する方は日會まで來會のうえ試合に油を乗るべしと

一、徴兵延期願を要する人は明治四十三年十二月二日より四十七歳に達し敗は何れにあるか逆賊しがたく銀行手に汗をにぎる四年十二月一日の間に出生せしかの緊張ぶりを示し兵庫段階二一二點を獲得の際に日東猛奮闘し勝利は兵庫と一段縮二一點となり勝利は兵庫に帰したが、日東猛奮闘の結果は二九對二七といふ二點の差にて日東勝を見の試合は佐仲女軍にゆづりたが技量は佐仲女軍にありて眞に面白きゲームなりしよし。

二、在留申告書を要する人は明治四十三年十二月一日の間に出生したるもの

三、初めて徴兵延期願を提出する人は司令官の許下あり明日から記入すること。

右二項を怠りたるものは徴兵令違反者として處罰せらるべし、なほ年八月一日より實行せし在外臣民登録をなしをらざる人は右届出かゝ受理しがたきよし、既報のごとく領事館より通達ありたり。

❶幹部會 キ郡貯蓄組合においては去る週會において決議せしことく今回特に新設せし子供貯蓄部の取扱法につき去る月曜夜事務所において協議し右貯金者に對しての利息配當等は組合規定に準じ銀行利子以上に支拂ひ各家庭に一定の容器を配布し明日を定め集金することゝせり

その他松井會計より總會における委任事項交渉し結果報告ありたり。ちなみに子供貯金部創設したしと、希望の人は日米主府へ申込み者ありたり。

❷格安 讃る 王府唯一の日本料理ミヤコ亭主人秋谷氏轉業のため格安で郡讃りわたし、希望の人は日米主府へ照會すべし。

❸昭和學園映畫會 過日同園が映畫會開催の際諸方より厚き情誼援助ありしに豫期外の好成績をみたので當日は非常に感謝してゐる。その收支報告のごとし

一五四三弗五〇仙 一五四三弗五〇仙 三四二、九〇〇 映畫費及び雑費 差引一二〇〇、六〇〇仙純益 残金

❹寄附 フレスノ市増田米子夫人は故夫増次郎氏七七七仙を寄附して喜郡仏教會へ十五弗寄附されたり。

❺徴兵猶予願始 フ市日本人會では本月一日より昭和六年度の徴兵猶予願を提出したりと同時に提出者は明治四十三年十二月一日より四十四年十二月一日まで出生者なるよし

❻王佛座談會 王府仏教婦人會は來る四日火曜午後八時より仏教會において宗教座談會を催すこと、多數會員の來會を希望

オークランド

ハロ井ンの夜

去る三十一日の夜は子供たちが指折り數へて待ちたるハロ井ンの街路いたるところで假装の子供が鐘をたゝくあり南瓜のお化提灯に點火運ぶものあり、如何にも面白く愉快そうにサイドウオークをねりあるくあり屋内ではパーチーを催し化物おどきに興じ一夜を面白おかしく愉快に打暮れたる模様にて盛大に執行、種々の餘興に於て幾百の兒童が參集し一夜を面白おかしく愉快に暮してゐたが今の後試合に油を乗るべし

籠球戰

初回の籠球戰

籠球フハンの籠球戰は去る三十一日金曜の夜マクライモンド高等學校の技場において佐市東軍と王府兒女協會軍と會戰す 最初の兒女協會軍と會戰す 最初の試合は日東軍が五點、兒女側が一點となり日東に一リードされたが第二の後試合に油を乗るべし

佐市日東車と王府兒女軍

待ちこがれし初回の籠球戰

△司會者 △讃歌 △燒香 △弔辞 △法話 △謝辞

諸富榮

開教使 遺族親戚一般 フラメダ地方代表 表中野秋太郎 郡地方代表 鳥山本藏 愛國開教使 喪主代表 諸富榮

甲斐靜也師講演

來る四日午後八時王府仏教會において甲斐靜也師はこの度歐洲視察をなつて帰途來せられたるにつき王府仏教會にては來る四日火曜午後八時より仏教講演會を開催し同師の講演あることになつたれば女軍にゆづりたが技量は佐仲女軍にありて眞に面白きゲームなりしよし。

ちなみに甲斐師は熊本縣出身にして ハワイにナケ年餘開教師務し歐米視察あり、かつ南年指導の權威者である。ことを聞く。

サリナス

師範送別と祝賀會

サリナス劇演講演會は近く開催するか村藤吉師範の送別をかねて優勝祝賀會を催さるるこの三十一日の前日は七時より催すとの前日は七時半より劇士に對し最後の稽古をなし翌日の祝賀會に出席し最後の稽古をなすよし因に送別祝賀會の聯走は例によつて持ち寄りなりと

サリナス

肥料販賣

サリナス日本人會幹事の傍らフオード自動車販賣に活動しをる北村三郎氏は今回桑港大倒産の特定商品の販賣人として各種の肥料を取扱ふるよし。その種類は鶏糞、油粕、各種スプレー薬、農業用品サラヤ類なりと

パロアルト

❶入院 當地在住吉田清助氏夫人は過度の神經衰弱にてサンノゼ日本人病院に入院中のところ經過やゝ良好のよし。

筋骨治療

マウンテンビュー 國村旅館内 安保武一郎

讓受御挨拶

私儀今回北岡彌十氏より日本旅館を譲受け候に就ては萬事改善を加へた客樣本位に大勉強に徹し從業員一同何卒倍舊の御引立に預り度く此段御挨拶申上候

十月廿三日

加州ベーカスフィルド市 エム街二二〇七 電話四四七〇

日本旅館 吉里初太郎

死亡廣告

夫 金吉儀急病にて十一月十五日午前十時死去せしに付生前厚知誘ご告知仕候也

追て葬儀は三日(月曜)午後一時アラメダ佛教會館にて執行可仕候

即和五年十一月二日 アラメダ市

妻 今住チヨノ

金吉 重藏 夢 利 次男 長男 同 長女 坂口 奥一 スエ 親族 鐵次郎 今住 初 たま 磯 伊向 吉 芳 杉 兒 巳之吉 松太郎 村山 藤山 家 穂盟友會 彦太郎 福岡 嘉 野 アラメダ佛教會

保險金領收御禮

故兒子富造儀、今年二月廿四日隅田寶一氏の手を經て ウエスター・ステーツ生命保險會社に金五千弗加入いたし過日急性腎臓炎にて死亡につき手續中の處偖か一同の掛金につき全額金五千弗を隅田氏を通じて受取りました、つきまして茲に同氏の親切な取扱と同社の確實のことを深く感謝申上げます

千九百三十年十月

ベカスフィルド市 ケー街二〇一三

妻 兒子ツル

苺苗販賣

類種(ユコオマ バンナー ニューオレンゴン マーシャル クロンダイク ローガンベル ラスベル)

埋地オレゴン シャスター及びローラック産 全部西州檢査濟の最優良品苗は產地より直接エキスプレス便にて發送すれば注文は特に勉强致します

電話リビングストン二七四

梶岡重藏

P. O. Box 187, Turlock, Calif.

球場讓り度し

ハ蓋の球場を有し中にランチカンターご床屋有り年中日照比人の顧客絶間なく收入多大にして有望なる球場今回都合により止も容易なる方法にて讓り度候聞御希望の方は御來店商況萬事御覧の上御相談下被度候

加州ベカスフィルド市 エル街一九一八

球場並床屋 藤貞和市

電話二豊金一

〈フレズノ欄〉

値段は御好通り御相談に應ます

ウエスト サイド 葬儀社 404 P St. Fresno 2-4310

708 Inst St. Fresno, Calif.

小此木病院 (病院二一五一〇 住宅二一四七四一)

布市ケーン街一四〇 電話二一九九一〇

菓子湖月堂 銘茶柏屋

布市F街九二〇 電話二一三七二二

橋場病院

布市イー街九三五

〈サンノゼ欄〉

(勞働口 紹介所 旅館) フレスノ市エフ街七六〇 旭旅館 三浦かめ

郵電話番號 金一七八雪雲

佐市支社 北第五街五四五 電話コロンビア四三九

●佐市北五街五八〇 中原齒科醫院 中原久一 電話パラード一五七〇

サンノゼ北第四街五九八 河村齒科醫院 電話コロンビア三〇九八W

醫師の選擇自由 サンノゼ 日本人病院 (產婦隨時收容) 電話パラード一金二五

イースタン洋服店 鹽澤 電話パラード三七七六

移轉 王府第十七街八二七

〈オークランド欄〉

王府第六街七四六 王府支社 電話ハリデイ四三五七

金銀寶石商 中村時計店 本店 王府第十五街四一〇 電話ハリデイ一九四八 支店 第八街三八六 電話レーキサイド一七二九 住宅 電話ビードモント一九七九

灣東商會 王府第八街四〇一 電話グレンコート一一四八

王府第六街一六五 公認産婆山崎シモ 電話レーキサイド四五三六

王府第八街百三十一番 (電話ハリデー六三四八) 藤森醫院 醫學士 藤森直和

王府第七街一九二九引越遷宅 電話ハラデイ九七二 辻寫眞館 王府フランクリン街八一四

王府第十四街四三五(三碧) 電話レーキサイド五〇七〇 醫學士 植山甫 住宅夢鎖マツギ街一五一五 電話パークレー三八三一W 出張診察 王府草野ホテル本館

公認眼科專門醫 上原久雄 王府第七街四三〇 電話ハラデー四三三七 住宅電話オークランド二〇五〇

日本人の支那料理 美洲樓 王府第八街四一五 主人 足立 電話ハラデー一六一〇

王府アリス街九〇五 電話レーキサイド八八五六 須大醫學士 山田醫院 山田宗三郎

肺病全治謝恩

故國新聞轉載

若い身でありながら、呪はれた肺患の爲め、身も心もむしばまれて、失望と苦惱に闇夜を迷ふ小羊の如く、心細い日を送つてをりました私が、この苦患から立派に逃れ出て發病前にもまさる健康體となりましたのは、福岡縣太宰府町永光園次郎樣の秘藏される「カツウソのキモ」の偉大な効力に依つたのであります

注射や、醫藥、賣藥さあらゆるものを強いつくしましても少しも快方には向ひませず、すでに見逃がされた運命さへ感じうなだれてをりました私に、この「カツウソのキモ」の著るしい効力は僅か十日位から早くも大きな確信を與へたのでございました。熱は徐々に降り初める、盜汗は止まり咳や痰も薄くなり氣持のよいやうに症狀を消してゆく効力に驚嘆しつつ二十日、三十日と服用をつづけてをりますうちに諸症はすつかり消へ去り、五十日余りの後には全く健康体となりました、あまりに簡單ですが事實はこの通りです。その著しい効力は驚くほどでございました。

私は再生の喜びを迎へた歓喜から、茲に深恩のため、御體申上げ悩める病友に「カツウソのキモ」の偉効をたゝ知らせいたします。

奈良縣南葛城郡秋津村サラキ 川村タカ

東洋皇漢藥の治肺秘訣として傳へられる「カツウソのキモ」は現代科學を超越せる不思議な効力をもつて浸多肺患の友を力强く全快の光に導いてをります。右は故國新聞に掲載された全治實驗の一例を轉載したもので、殊に醫學博士片木敬藏先生はその効力の偉大を激賞されてをります。迷ふ方も、悩める方も早くこの一路を求めて全快の喜びを贏得て下さい。元祖、福岡縣大宰府町永光園次郎本家の眞正「カツウソのキモ」を左の分讓實費にて取扱いたします

◇一々專門獸醫の責任ある鑑査証つき、食道から頸部の骨までつづいたままの眞正現品、壹頭分三十日服み(約二)切賣は一切不仕郵税不用(シー・オー・デー)の需にも應じます

現品御注文の方へ正しい服用法と共に療養細則無代進呈

米國一手取次元

T. NAKAMURA P. O. Box 925, Rock Springs, Wyo.

北加取次所 日本藥舗 NIPPON DRUG 301-L St., Sacramento, Calif.

南加取次所 波多江商店 S. HATAE CO. 130 N. San Pedro St., L. A., Calif.

岩城グッドラック

御用命は岩城の通信販売部へ

地方の御方は遠慮遠慮部を御利用下さい 送料不要——地下の御無命は必ず迅速に取扱ひます

胃腸ダイゼリン 十日分 一弗五十仙 廿日分 四弗 胃腸の苦悩を順調にし消化力並に吸収力を良好にして胃腸本來の健康状態に復帰せしむ

理研ヴイタミンA 二弗 五弗 營養劑中の最高權威、あらゆる病勢にさつて一大福音にして其の確効を認めらる

鼻の藥ビトール液 三弗五十仙 麻病 内服 ゴ ノ キール 四週間分 五弗 九弗 醫學博士ハフキン氏多年の研究によつて調製しる本劑は慢性慢性の麻病に對し最も迅速に確實なる偉効を奏す

セーフテーフアースト 二弗 五弗 殺菌 藥 醫療により一二分にて歯付け總ての毒菌を殺滅する

イージー月さらへ 一週間分 五弗 二週間分 九弗 全本婦人の體質に適合し容易に治療の目的を達す

●男女强精 トツカン ●キングオブキングス、性の樂威 羽太博士製劑 一弗 十弗 ●海貴來 動脈硬化の最良藥 二弗 ●神恵經 甲博士の腦神經衰弱の藥 一弗 ●ゴム製 サツク 一打 三弗以上 ●スキン サツク 一打 一弗五十仙 上製二弗五十仙 其他日米藥品雜貨ム製品化粧品等一切

THE IWAKI DRUG CO. 213 E. First St. Los Angeles, Cal. Tel. TU 4616

IWAKI DRUG CO.

▲空前の好機會此期逸すべからず

弊店儀此度食料部擴張の爲雜貨品全部破格の代價にて捨賣可致候間是非御一覧の上御買求あらん事を御待申上候品物に制限有之候間一時も早く御來店の程希上候

▲見切捨賣商品

一吳服反物類 一切 シャツ、下衣類 一切
一靴下スタッキン 一切 オバシャツ、スエター 一切
一漆器重箱類 一切 和洋小間物類 一切

其外食料部 米、醤油、味噌、罐詰類、干物類、金物類、鍋、釜、ソースペン一切、陶器、大皿、中皿、小皿、茶碗、湯呑、茶器、御茶、菓子類一切 大勉强大割引可仕候

▲右見切割引は凡て現金賣に限る

十一月一日より三十日まで

第八街四〇一

灣東商會

電話 グレンコート 一一四八

サクラメント　支社 電話 三〇六八 メーン 【二一日】

女生徒と駈落の小學校長遂に自首

テキサス州エルパソにて郡警補の岳父が引取りに

最愛の妻と八歳の男の子ノ郡及びサンオキン郡地方に有供を殘して去る七月二十九日の夜已の敵へ子なる美貌の女生徒ロシー・ボッセ（十五歳）と駈落したフロリン公立小學校の前校長ケンネフス・ダグルー・ネッチ（廿八歳）は天下の お尋ね者となり居りしがテキサス州のビックスプリングの綿畑に於て賦金中ネッチは風の噂で何處にか逐電し捕手其の他の頃ネッチは風の噂で何處にか逐電し捕手其の他の頃ネッチは風の噂で何處にか逐電し捕手其の他の頃

The Largest English Section Published Daily by Any Japanese Paper On This Continent

The Japanese American News

THE LARGEST JAPANESE NEWSPAPER PUBLISHED OUTSIDE OF JAPAN

A Newspaper For All People Interested in the Welfare of Japan and The Japanese People

NUMBER 11,143. Entered at the San Francisco Post Office as Second Class Matter. SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, MONDAY, NOVEMBER 3, 1 930.
Copyright 1930 By The Japanese American News
Per Month $ 1.00
Per Year $11.00

CROWD SEE BOY SCOUT EXHIBITION

Court of Honor Head Asks Works Be Shown Again

Hunderds of local Boy Scouts led by their scoutmasters thronged the rooms where the Japanese scouts of the troop 12 are exhibiting their craft works Sunday afternoon.

The works were aranged beautifully by the scouts, and they included electricity, survey, aviation, angling, nature study, hiking, wood craft, first aid, chemistry, farm work, archecture, and others.

So deterious were the works of the Japanese boy scouts appeared to Dr. Ward of the Court Honor when he saw them Saturday night, that he asked the officials of the troop 12 to have them exhibited at the gathering of the city Court of Honor to be held in the near future.

The exhibition opened Saturday night at which time a program was given by the members of the troop, and merit badges were awarded. Assistant scoutmaster Ichiro Misumi, Stanford student, made the awards.

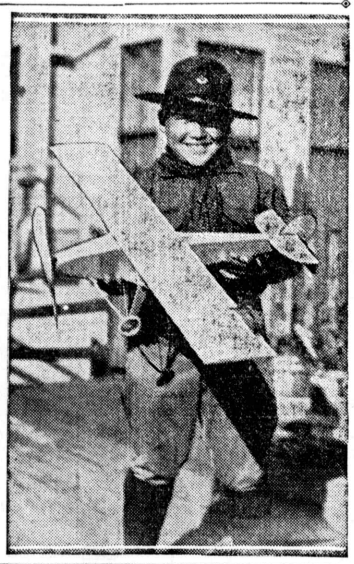
A play, "The Album'," made entirely by the members of the troop, was presented during the night. The perfomance depicted the camp life of the boy scouts in 12 scenes, presented in tableux form.

The Flying Eagle patrol was awarded a silver trophy for winning the first place in the inspection contest during the training camp days this summer.

Speeches were delivered during the program by Dr. Ward representing the Court of Honor, Minoru Iino of the Japanese consulate who spoke of the Boy Scout activities in Japan, and Scoutmaster Sano. A telegram of greetings sent by Scoutmaster Myers of troop 17 was read.

ORDER YOUR
Xmas Cards Early
25 cards, with your name, $1.50 and up. Call or write for our full line of samples. WILLY'S SWEET SHOP 1601-a Post St., S. F. Tel. Fill. 9619.

SCOUT AND HIS PLANE



Bobby Uyeda, member of the Boy Scout troop 12, who showed his proud model plane to the crowd which thronged the exhibition rooms of the troop on Sutter street Saturday and Sunday.

TOKYO 3RD LARGEST CITY WITH 5·193·839 PEOPLE

Tokyo's metropolitan area, embracing the capital's 15 wards and 84 contiguous towns, boasts a population of 5,193,839 it was said in a Japanese newspaper received here recently.

This is an official estimate preliminary to the national census taken October 1, and Tokyo boosters say their city is third largest in the world, surpassed only by London and New York.

Although the suburbs included in this estimate, and three of them are communities of more than 100,000 inhabitants, are not officially part of Tokyo, a "Greater Tokyo Plan" has made considerable progress.

The area of Greater Tokyo is 223 square miles, as compared with the 299 square miles of New York's five boroughs and Greater London's 693 square miles. Tokyo proper covers only 31.3 square miles and in 1929 had a population of 2,218,000.

Tots in Wat'nville Will Have Health Examined Thursday

[Special to The Japanese American News]

WATSONVILLE, Nov. 2.—The parents of the Japanese children in this locality are requested to bring their children to the Japanese Presbyterian church for health examination to be held this coming Thursday.

A state physician will be in the building Thursday and will examine the health of the Japanese children free of charge.

THE WEATHER

MONDAY:—Fair and Mild.

NIPPONESE SKILLFUL IN PHOTO ART

Critic Extols Picture Exhibit of S. F. Camera Club

The ability of the Japanese in the field of photographic art is being recognized by the critics of the American photographic art circles here.

Mildred McLougth of the San Francisco Chronicle, in praising the Japanese ability said after having viewed the exhibit of the San Francisco Japanese Camera club being shown at its headquarters on 1639 Post street.

The writer stated in part:

"Aside from technical considerations, much that is esthetically satisfying is found in the photographs on display. The deep and profound love of nature which is a strong fiber in every Oriental, together with his feeling for lines for contour and his keen discriminating eye for the selective bit have guided the choice of material, resulting in photographs that are pictorially pleasing. Many vistas of San Francisco in skyline, along the wharf and on Telegraph Hill contain rich sources for the medium of a camera. This quota, in the collection reflects the least identification with the Oriental point of view.

"It is in the synthetic or compositional photographs that the distinguishing quality of the Orient comes to the fore. A butterfly resting on a leafed branch, with a clearly defined and decorative shadow in the background at once releases one from immediate surroundings into the realm of Oriental brush drawings: The grouping of pond lilies in a pool of water, by Sato, reflects the naturalistic school of Japanese flower arrangement. A "Study in Lines" by O. Ikuta, composed of tiered box covers, on the top of which is placed a die, gives linear patern, and an interest in the unusual combination of material. Other studies in line are found in stretches along the beach and the undulating curve of the waves on the sand. A study of two Japanese wrestlers attracts, as do many still lifes of Oriental objects."

The Japanese Camera Club holds two exhibitions every year, one in the spring and another in the fall, and for the five best photographs submitted, which are judged on their technical and artistic merit, five silver cups are awarded.

The exhibition will be on display until November 16.

Hard Times Bring Much Fradulant Money in Circulation in Tokyo Says Report; Man Fails, Arrested

[Special to The Japanese American News]

TOKYO, Nov. 2—Hard times are being blamed by the police for what they term an alarming outbreak of counterfeiting cases. Most of these have to do with the drivers of one-yen taxicabs and their passengers.

A good many counterfeit one-yen bills have been discovered. The men who pass fraudulent money have discovered that almost any shabby, tattered piece of paper of about the right size, with a certain amount of printing on it, can be pased as a Japanese one-yen bill.

1 SEN FOR 50 SEN

Another dodge of the counterfeiters is to plate one-sen pieces. These, in the dark, often pass as 50-sen pieces. They are either silver-plated or, more simply, dipped in quicksilver.

In about half the cases reported, the taxi chaffeur has been the victim. In the others, he has been the culprit. In the former, he has given 50 sen change for a bogus one-yen bill. In most of the others, he has given bogus 50-sen pieces as change.

TRICK DIDN'T WORK

The other night, acording to a vernacular paper, a taxi driver attempted to play the game with reverse English. A fare had just been give him a 50-sen piece. Hiding the coin, the driver called the fare back and complained that the money was nothing but a plated one-sen piece. The passenger, sure of his ground, called a policeman, who found the original coin behind a cushion and arrested the driver.

FILIPINOS TRY TO CUT JAPANESE IMMIGRATION

MANILA, Nov. 1.—How to keep down the number of Japanese coming to the Philippines is engaging the attention of both the executive and legislative departments of the islands' government.

The Japanese have entrenched themselves in the Davao hemp district of Mindanao, their number being variously estimated at from 10,000 to 16,000. They already control, through lease, most of the desirable land there, and if their progress continues it will be only a few years before the Filipinos are crowded out.

Governor General Davis went to the district to get first hand information. Previous to his trip, two department secretaries, a legislative committee and one of the Governor General's advisers inspected conditions.

They have agreed that the islands are indebted to the newcomers for changing Davao from a virgin forest into one of the finest hemp districts in the islands, but that does not ease the official misgivings of the ultimate outcome.

The problem is difficult because an exclusion law would be out of the question. The most likely course open to the government seems to be enactment of an alien land law which would prevent the Japanese from getting title to the lands they have leased.

Japan Royalty to Be Welcomed by Spanish Princess

LONDON, Nov. 2.—The Infanta Beatrix, elder daughter of the queen of Spain, left for Madrid today to be present for the arrival of Prince Takamatsu of Japan and his princess.

The queen and her younger daugh a few days more.

Four Japanese in Port City School Given Honor Paper

[Special to The Japanese American News]

STOCKTON, Nov. 2.—Four Japanese students of the Stockton high school were honored by the school authorities when they were awarded recently certificates for attaining the honor points required by the school.

The Japanese students were: Miss Mitsuye Matsumoto, Walter Niko, Kenichi Nishimoto, and Elaine Okamoto.

Fresno Loop Men to Start League Battle From Sun.

[Special to The Japanese American News]

FRESNO, Nov. 2.—The battle to win the laurels in the Central California Y. M. B. A. basketball league will start from this coming Sunday and will continue until the second Sunday of next month, the 14th of December.

Games will be staged every Sunday. The schedule for the coming Sunday and for the Armistice day is:

Nov. 9 (Sunday)

Division 2

Sanger Y. M. B. A. at Fresno Y. M. B. A.
Fresno Y. M. B. A. at Bowles
Fowler at Parlier

Division 1

Sanger at Selma
Fresno 2nd at Hanford Y. M. B. A.
Kingsburk at Hanford Gakuen
Dinuba at Visalia

NOV. 11 (ARMISTICE DAY)

Division 2

Sanger at Fresno Y. M. B. A.
Strawberry at Fresno Y. M. C. A.
Bowles at Fowler

Division 1

Sanger at Fresno 2nd
Selma at Kingsburg
Visalia at Hanford Y. M. B. A.
Dinuba at Hanford Gakuen

NARA TRIAL TO OPEN NOV. 12TH IN L. A.

Court Asks $20,000 Bail Bond to Be Released

[Special to The Japanese American News]

LOS ANGELES, Nov. 2.—Toyoji Nara, Japanese deputy, who has been arrested for threatening several Japanese and extorting from them a large sum of money, is still in jail today, pending a hearing to be held November 12, at the United States District court.

The Japanese deputy failed to win freedom Friday, when he was unable to present the $20,000 bail bond asked by the court.

Nara's American wife, and his brother visited him at the county jail Friday, and it is reported that the brothers conversed in tears.

Social Notes

FRESNO C. E. SOCIETY

FRESNO, Nov. 2.—Every noises, spooks, ghosts, and all other accompaniments to make a successful Hallowe'en party marked the Fresno C. E. society's social affair held Friday night at the local Congretional church.

Refreshments were served later in the evening.

STOCKTON HALLOWE'EN

STOCKTON, Nov. 2.—Many gathered at the local Japanese Presbyterian church last Friday night and enjoyed hearing ghost stories, and games, and refreshments when the young people of the church sponsored a Hallowe'en party. Nearly 150 persons were present.

Those who won prizes for having the weirdest costumes were Miss Hanako Ohashi, Miss Grace Kaneda, Saburo Miwa, and K. Onizuka.

アペタイ

胃腸病、肺結核病、神經衰弱、腎臟病
多數の難症慢性病者が何故救はれるか、
榮養と治療の二重作用藥「アペタイ」

〔成分及び作用〕
アペタイは 從來の榮養劑と異り榮養素なると同時に含有する酵素ヂヤスターゼ・アミノ酸、アミラーゼ・グリコーゲン・ヴイタミン等に依り「直接細胞に活力を與へ諸器管機能を旺盛にし、榮養狀態を一變して病氣に對する抵抗力を增强し食慾を增進せしめ體重を增加す」此のアペタイは非常に服用し易く小兒でも喜んで服みます

〔適應症〕食慾不振、胃酸過多症、胃アトニー
胃擴張、慢性急性胃腸加答兒、便秘、消化不良
綠便、肺結核、肋膜炎、神經衰弱、ヒステリー
腎臟炎

藥價 粉末 五十瓦入 一一弗

米國一手販賣元
日本ドラクストア
1690 Post St., S. F. Calif.

藥問屋 石光商店
224 Commercial St. S. F.

SHELL

MESSAGE TO THE JAPANESE PEOPLE OF CALIFORNIA
FROM
THE PACIFIC TRADING COMPANY

SHELL

Consistent with our policy of offering merchandise of the highest quality for nearly twenty years, we are submitting for your approval a line of household products manufactured by the Shell Oil Company.

After comparative tests of competitive lines, we offer you this merchandise with the fullest confidence of your approval.

This line of products consists of Shell Lighter and Cleaning Fluid, Shell Dry Cleaner, Shell Furniture Polish, Shell Auto Polish, Shell Lubricant, Shell Fly Spray, Shell Valve Oil, and Shell Spring Oil.

We would like to call your particular attention at this time to Shell Fly Spray which positively kills insect pests such as flies, fleas, roaches, bedbugs, mosquitos, moths, etc.

謹告

過去殆ど二十ヶ年間、不變の主義として常に「優秀な商品」を提供して參りました弊店は此度シエルオイル會社の製品たる家庭用品を皆樣に提供致します。色々類似品を比較研究の結果確信を以て此商品を發賣致します

シエル、シガレットライター
シエル、クリニングフルヅド
シエル、ドライクリーナー
シエル、家具ポリシ
シエル、オートポリシ
シエル、ルブリカント
シエル、フライスプレー
シエル、バルブオイル
シエル、スプリングオイル

以上の諸品でありますが、シエルフライスプレー(蠅取劑)は蠅、蚤モロコ、ベッド虫、蚊、モス等の如き虫を完全に殺す理想品でありますから特に御注意を願ひます

桑港 大平洋貿易株式會社

DISTRIBUTORS
PACIFIC TRADING CO., INC.
San Francisco - Sacramento - Los Angeles